



Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40
lab3schuie@apave.com

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français,
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations,

CETE APAVE SUDEUROPE, organisme notifié, identifié sous le numéro 0082, attribue l'
CETE APAVE SUDEUROPE, notified body, identified under number 0082, awards the

EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN (C DE TYPE (EC Type - Examination certificate extension)

N° 0082/047/136/07/08/0272 EXT N°01/10/08

A l'équipement suivant :

To the following equipment

➤ Type d'équipement : **Equipement d'alpinisme et d'escalade - Bloqueurs**

Category of equipment : *Mountaineering equipment - Rope clamps*

➤ Marque commerciale : **PETZL ascension**

Trade mark

➤ Equivalences : la présente extension de l'attestation est attribuée aux quatre références suivantes :

Equivalences: this extension certificate is awarded to the four following references:

- | | |
|--|--|
| • Référence : B17WRA - poignée pour main droite
<i>Reference handle for right hand</i> | • Référence : B17WRN - poignée pour main droite – anodisation noire
<i>Reference handle for right hand black anodization</i> |
| • Référence : B17WLA - poignée pour main gauche
<i>Reference handle for left hand</i> | • Référence : B17WLN - poignée pour main gauche – anodisation noire
<i>Reference handle for left hand black anodization</i> |
- Demandeur : Monsieur **MATTHIEU RICHARD**
Applicant

➤ Fabricant : GROUPE PETZL – ZI Crolles – Cidex 105A – 38920 CROLLES - France

Manufacturer

➤ Description : Bloqueur sans poignée, à utiliser sur corde diamètre de 8 à 13 mm. Système avec gâchette assurant le blocage et le décrochage sur la corde (description détaillée dans le dossier d'extension 08.6.0632 et dans le rapport d'examen CE de type 08.6.0301).

Description

Rope clamp without handle to use with rope diameter from 8 to 13mm. Locking device for preventing the rope from slipping and the movement of the rope clamp on the rope (detailed description in extension file 08.6.0632 and in EC type examination report 08.6.0301).

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 567 : 1997.

Technical referential in use

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur les points suivants :

The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:

- Gâchette acier de référence B17200 (modèle de base : gâchette acier de référence B173300)
 - Taquet plastique droit référence B17300 (modèle de base : taquet droit référence B17310A)
 - Rivet du taquet référence B17271 (modèle de base : rivet taquet référence 1314RFF)
- Afin de valider ces modifications, l'équipement objet de l'extension a subi avec succès les essais pertinents de la norme NF EN 567 d'avril 1997.

En conséquence ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base

To certify these changes, the equipment covered by the extension passed relevant tests required by the standard NF EN 567 of April 1997.

Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Date : 8 octobre 2008
Date : the 8th October 2008

Document authentifié par tampon sec
Document certified by dry stamp

Le Responsable du Centre d'Essais de Fontaine – Certification EPI
Head of Fontaine Testing Centre - PPE Certification

Vincent MAILLOCHEAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuve objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.
Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded.

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIÈGE SOCIAL

LYON
177 route de Sain Bel
BP 3
69811 TASSIN CEDEX
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

MARSEILLE

8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumay-Seon - BP 193
13322 MARSEILLE CEDEX 16
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac
BP 3
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.52.40
lab3@chute.apave.com

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français.
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations.

CETE APAVE SUDEUROPE, organisme notifié, identifié sous le numéro 0082, attribue l'
CETE APAVE SUDEUROPE, notified body, identified under number 0082, awards the

EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN (CE DE TYPE (EC Type - Examination certificate extension)

N° 0082/047/160/07/08/0269 EXT N°01/10/08

A l'équipement suivant :

To the following equipment

➤ Type d'équipement : **Dispositif de réglage de corde pour maintien au poste de travail**

Category of equipment : **Rope adjustment devices**

➤ Marque commerciale : **PETZL ASCENSION**

Trade mark

➤ Equivalences : la présente extension de l'attestation est attribuée aux quatre références suivantes :

Equivalences : this extension certificate is awarded to the four following references :

- | | |
|---|---|
| • Référence : B17WRA - poignée pour main droite
Reference handle for right hand | • Référence : B17WRN - poignée pour main droite – anodisation noire
Reference handle for right hand black anodization |
| • Référence : B17WLA - poignée pour main gauche
Reference handle for left hand | • Référence : B17WLN - poignée pour main gauche – anodisation noire
Reference handle for left hand black anodization |

➤ Demandeur : **Monsieur Mathieu RICHARD**

Applicant

➤ Fabricant : **GROUPE PETZL – ZI Crolles – Cidex 105A – 38920 CROLLES - France**

Manufacturer

➤ Description : Dispositif de réglage de corde de type B avec poignée, à utiliser sur corde statique de type A, de diamètre 10 à 13 mm. Système avec gâchette assurant le blocage et le décrochage sur la corde (description détaillée dans le dossier d'extension 06.6.0631 et dans le rapport d'examen CE de type 08.6.0300).

Description

Type B rope adjustment device with handle to use with type A static rope diameter from 10 to 13mm. Locking device for preventing the rope from slipping and the movement of the rope clamp on the rope (detailed description in extension file 08.6.0631 and in EC type examination report 08.6.0300).

➤ Référentiel technique utilisé : **NF EN 12841 : 2006.**

Technical referential in use

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur les points suivants :

The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:

- Gâchette acier de référence B17200 (modèle de base : gâchette acier de référence B173300)
- Taquet plastique droit référence B17300 (modèle de base : taquet droit référence B17310A)
- Rivet du taquet référence B17271 (modèle de base : rivet taquet référence 1314RFF)

Afin de valider ces modifications, l'équipement objet de l'extension a subi avec succès les essais pertinents de la norme NF EN 567 d'avril 1997.

En conséquence ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base

To certify these changes, the equipment covered by the extension passed relevant tests required by the standard NF EN 567 of April 1997.

Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Date : 9 octobre 2008

Date : the 9th October 2008

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Le Responsable du Centre d'Essais de Fontaine - Certification EPI

Head of Fontaine Testing Centre - EPI Certification

Vincent MATILLOCHEAU

NOTA: Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded.

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.

This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

LYON

177 route de Sain Bel
BP 3

69811 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

MARSEILLE

8 rue Jean-Jacques Verna
Z.A.C. Saumay-Séon - BP 193

13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac
BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX

Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00